

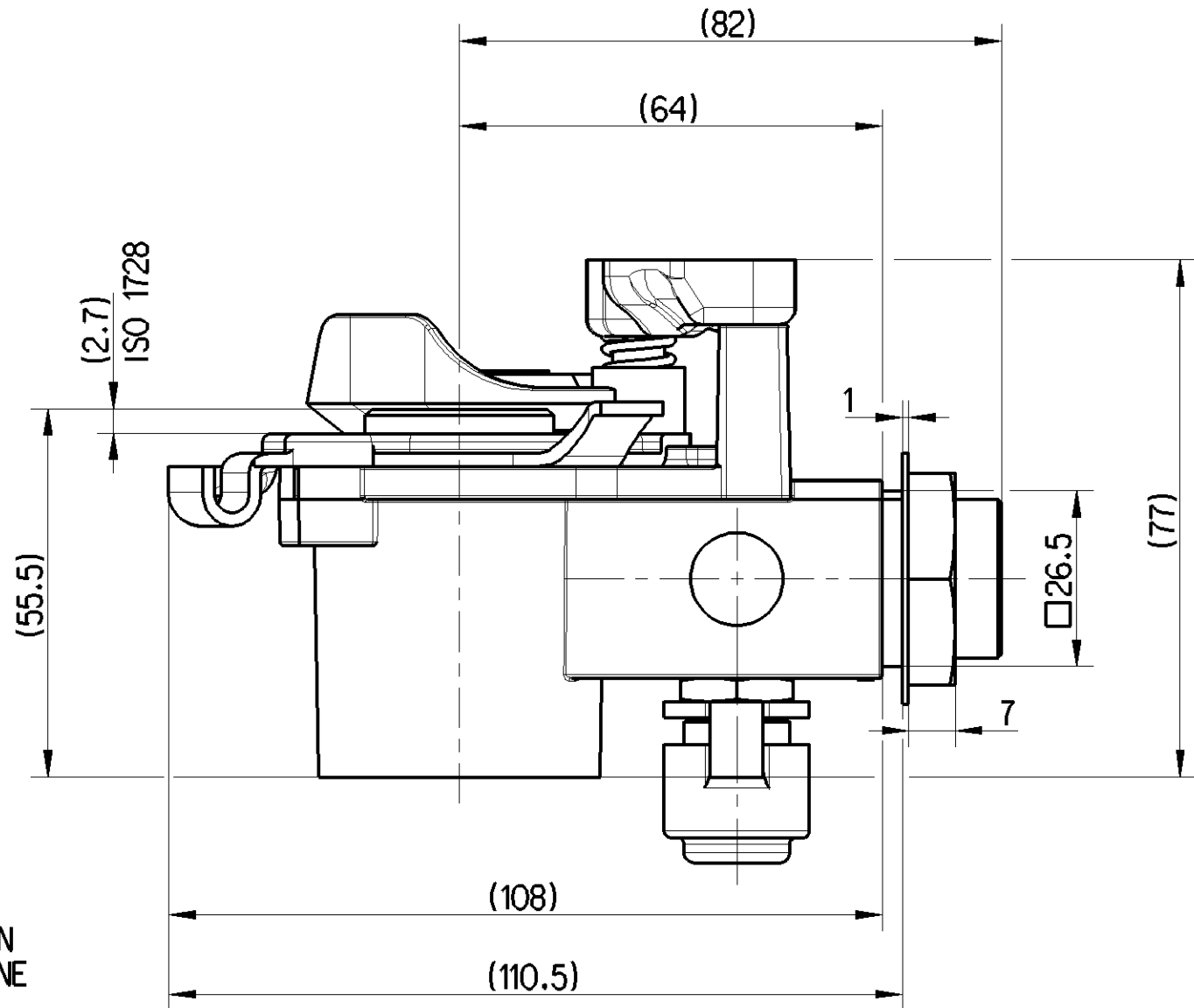
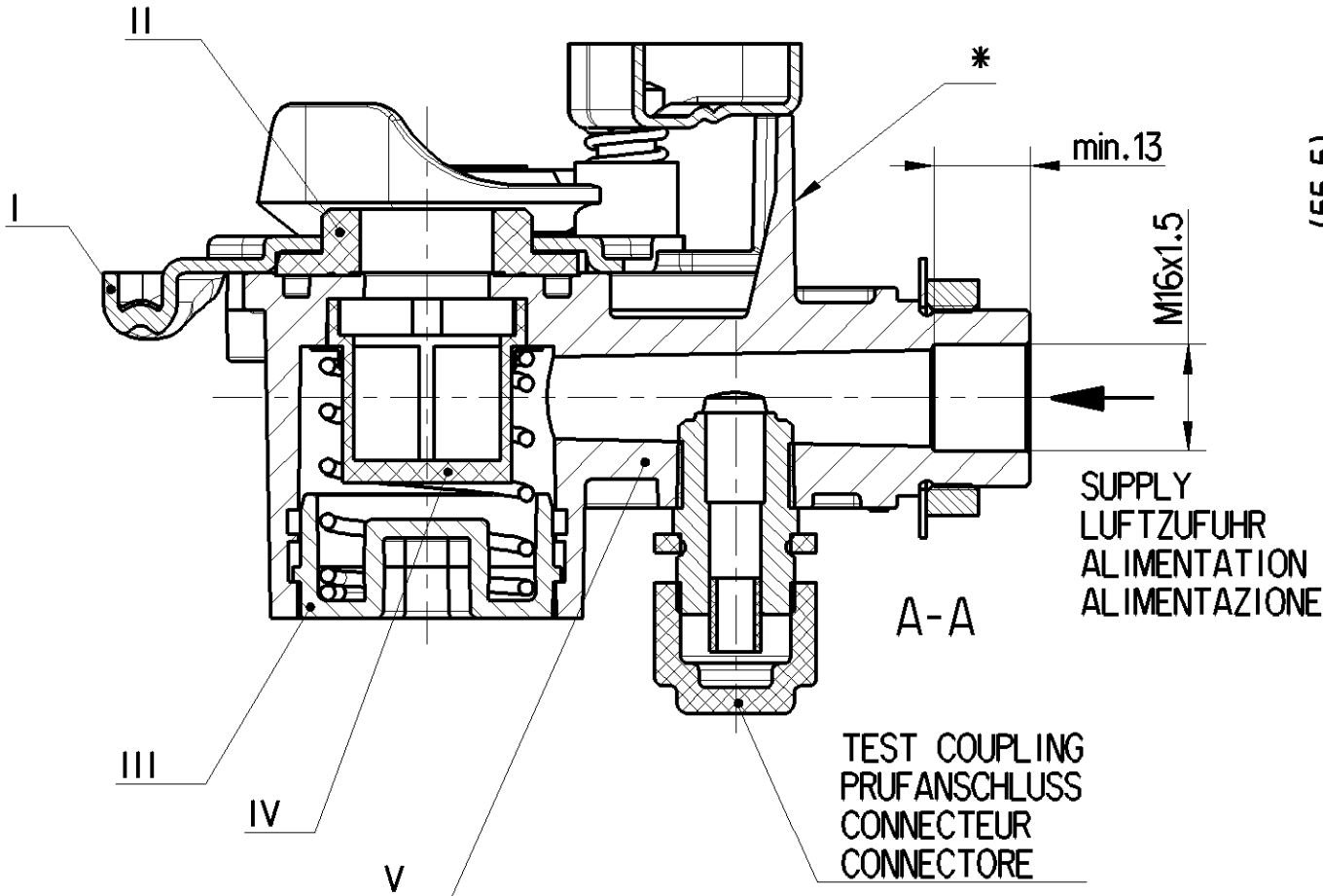
Non è permesso copiare, o terzi o riprodurre questo documento, né utilizzare il contenuto o renderlo comunque noto a terzi senza autorizzazione esplicita. Ogni infrazione costituisce un evidente abuso e comporterà il risarcimento dei danni subiti. E' fatta riserva di tutti i diritti derivanti da brevetti o modelli.

Toute communication ou reproduction de ce document, toute exploitation ou communication de son contenu sont interdites, sauf autorisation expresse. Tout manquement à cette règle constitue un abus évident et expose son auteur au versement de dommages et intérêts. Tous droits de propriété industrielle réservés, notamment en matière de brevets et de modèles.

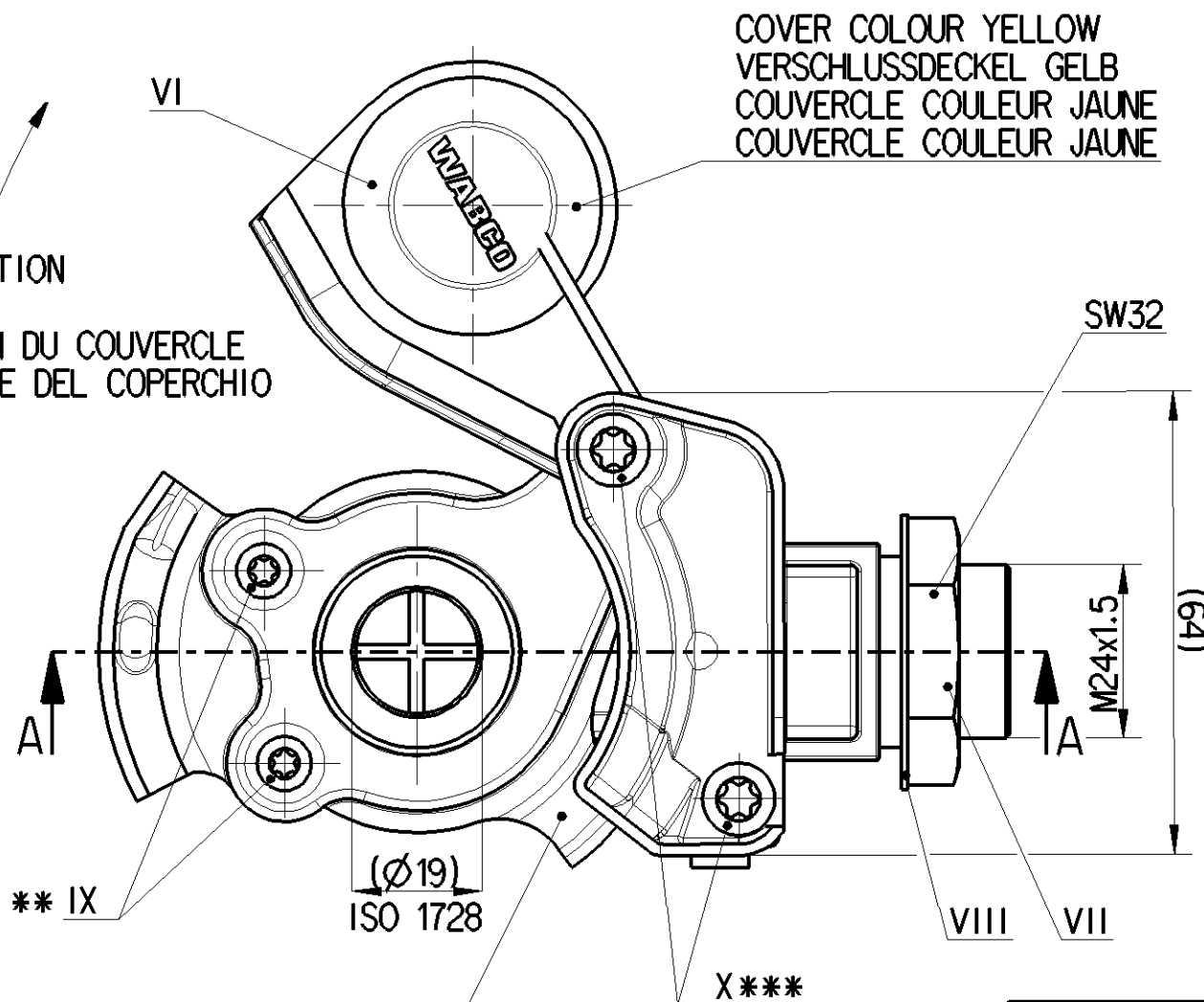
Kopieren sowie Vervielfältigung dieser Unterlagen, Verwertung und Mitteilung ihres Inhalts ist nicht gestattet, soweit nicht ausdrücklich zugestimmt. Zuwiderhandlungen stellen einen offensichtlichen Missbrauch dar und verpflichten zu Schadenersatz. Alle Rechte für den Fall der Patentierung oder Gebrauchsmuster-Eintragung vorbehalten.

Wabco sowie Vervielfältigung dieser Unterlagen, Verwertung und Mitteilung ihres Inhalts ist nicht gestattet, soweit nicht ausdrücklich zugestimmt. Zuwiderhandlungen stellen einen offensichtlichen Missbrauch dar und verpflichten zu Schadenersatz. Alle Rechte für den Fall der Patentierung oder Gebrauchsmuster-Eintragung vorbehalten.

No.	MATERIAL	SURFACE PROTECTION	COMPONENT NAME
I	JED-475-2	JED-256-5	GUIDE, FUEHRUNG, GUIDE, GUIDA
II	JED-7080M	-	SEALING, DICHTEN, ETANCHEITE, IMPERMEABILIT
III	JED-029M1	JED-259	SCREW-PLUG, VERSCHLUSSSCHRAUBE, BOUCHON FILETE, TAPPO FILETTATO
IV	JED-330	-	INNER SIEVE, FILTEREINSATZ, TAMIS, SETACCIO
V	JED-029M1	JED-259	BODY, GEHAUSE, CORPO, CORPS USINE
VI	JED-365-1 (PP)	-	COVER, DECKEL, COUVERCLE, COPERCHIO
VII	EN 10277-3 (8)	JED-257	NUT, MUTTER, ECROU, DADO
VIII	JED-475-2	JED-257	WASHER, SCHEIBE, RONDELLE, ROSETTA
IX	JED-051M4	JED-256-4	SCREW, SCHRAUBE, VIS, VITE [M4; class 10.9]
X	JED-051M1	JED-256-4	SCREW, SCHRAUBE, VIS, VITE [M6; class 4.8]



DIRECTION OF COVER ROTATION
DREHRICHTUNG DECKEL
DIRECTION DE LA ROTATION DU COUVERCLE
DIREZIONE DELLA ROTAZIONE DEL COPERCHIO



SAFEGUARD AGAINST CROSS-COUPLING
VERTAUSCHSICHERUNG
SECURITEEN CAS DE DEFAUT DE CONNEXION
PROTEZIONE CONTRO CONNESSIONE INCORRETTA

USAGE VERWENDUNG UTILISATION APPLICAZIONE	CONTROL LINE BREMSLEITUNG CONDUITE DE COMMANDE TUBAZIONE DEL FRENO	
SYMBOL SYMBOL SYMBOLE SIMBOLO	ISO 1219 	
WORKING POSITION EINBAULAGE POSITION DE FONCTIONNEMENT POSIZIONE DI FUNZIONAMENTO	UNIMPORTANT BELIEBIG INDIFFERENTE INDIFFERENTE	
WORKING MEDIUM ARBEITSMEDIUM FLUIDE D'UTILISATION FLUIDO DI ESERCIZIO	COMPRESSED AIR DRUCKLUFT AIR COMPRIE ARIA COMPRESSA	
NORM NORM NORME NORMA	ISO 1728	
AMBIENT MEDIUM UMGEBUNGSMEDIUM FLUIDE AMBIANT FLUIDO AMBIENTE	AIR (CONTAINING WATER, DUST AND OIL) LUFT (WASSER-, STAUB- UND OELHALTIG) AIR (HUMIDE, HUILEUX POUSSIEREUX) ARIA (ACQUA, POLVERE ED OLIO INQUINATO)	
WORKING TEMPERATURE THERMISCHER ARBEITSBEREICH TEMPERATURE DE FONCTIONNEMENT TEMPERATURA DI UTILIZZAZIONE	-40°...+80°C	
MAX INLET PRESSURE MAX BETRIEDSDRUCK PRESSION D'ALIMENTATION MAXI TEMPERATURA DI UTILIZZAZIONE	8.5 bar	
TORQUE ANZUGSMOMENT COUPLE DE SERRAGE COPPIA DI SERRAGGIO	** 1.5 ^{+0.5} ₀ Nm	*** 4 ⁺¹ ₀ Nm

* WABCO DEVICE NUMBER, DATE OF MANUFACTURE
WABCO-GERATE NUMMER, HERSTELLDATUM
NUMERO DE L'APPAREIL WABCO, DATE DE FABRICATION
NUMERO DELL'APPARECCHIO WABCO, DATA DI FABBRICAZIONE

SW32 TIGHTENING TORQUE:
SW32 ANZUGSMOMENT: 45±5Nm
SW32 COUPLE DE SERRAGE:
SW32 COPPIA DI SERRAGGIO:

TIGHTENING TORQUE FOR THREAD M16x1,5:
ANZUGSMOMENT FUER GEWINDE M16x1,5: 30±2Nm
COUPLE DE SERRAGE POUR FIL M16x1,5:
COPPIA DI SERRAGGIO PER FILETTA M16x1,5:

General Specification: JED-334-1, Size ISO 14405 LP						Copyright WABCO®		WABCO							
Further Technical Data: 952 201 000 0						Date		Signature		HOSE COUPLING WITH INTEGRATED FILTER KUPPLUNGSKOPF MIT INTEGRIERTEM FILTER TETE D'ACCOUPLEMENT AVEC FILTRE TESTA D'ACCOPIAMENTO CON FILTRO					
Doc. Code: 035						Sheet:		To							
General Tolerances JED-261						2020-05-13		Drawn Stosiak							
Range of Nominal Dimensions (± mm)						2020-05-15		Checked Piskadlo							
Class 1)						≤ 50		> 50 ≤ 180		> 180 ≤ 400		> 400		Expert Piskadlo	
Fine		X		0.5		1.0		1.5		2.0		±3°		Mass	
Medium		X		1.0		2.0		3.0		4.0		±3°		Scale	
Coarse		X		2.0		3.5		5.0		6.5		±3°		Material No.	
Tapped Holes acc. JED-152						0.360 KG		1:1		952 201 007 0				Date of first issue: 2018-07-06	
1) Tolerance Class Applied Crossmarked						Size		CAD System		Doc.Code				Language	
						A 2		CREO		005				ML	
										Revision				Sheet	
										504222				1x A 5712	
										Techn. Resp.				Replacement for	
														952 201 009 0	